

**ELGETAKO ZENTRO BALIOANITZAREN (EGUNEKO ZENTRO ETA ETXEBIZITZA BABESTUA) ERABILERA ETA KUDEAKETA EMATEKO KONTRATO ADMINISTRATIBO BEREZIAREN ESLEIPENA, PROZEDURA IREKI ETA LEHIAKETA BITARTEZ, ARAUTUKO DUEN BALDINTZA EKONOMIKO ADMINISTRATIBOEN AGIRIA.**

**1.- Pleguaren xedea**

Agiri honen xedea Elgetako Zentro balioanitzaren erabilera eta kudeaketa arautuko duen baldintza ekonomiko eta juridiko administratiboak zehaztea da, zentro balioanitzak bi modalitate ditu eguneko zentroa eta etxebizitza babestua.

Eman beharreko zerbitzuen ezaugarriak, eta zein baldintzatan eman beharko diren, honekin batera doan baldintza teknikoen agirian xedatutakoak eta agiri honetan jasotzen direnak zehazturikoa izango da.

**2.- Kontratazio Organoa.**

Kontratazio organoak kontratu hau esleitzeko gaitasuna du, ondorioz baita ere bere interpretazioa, kontratua burutzeak sor ditzaken zalantzak erabakitzea, aldatzea interes publikoko arrazoientatik, kontratua amaitutzat ematea erabakitzea eta honen ondorioak zehaztea, dagokion araudiaren arabera. Zentzu honetan hartzen diren erabakiak ejekutiboak izango dira nahiz eta kontratistak dagokion eskumendun organoaren aurrean helegin ditzaken.

**3.- Prozedura eta esleipen modua**

Kontratu honen esleipena prozedura ireki eta lehiaketa bitartez egingo da, urriaren 30eko Sektore Publikoaren Kontratuen 30/2007 Legearen 141 artikulua araberaren arabera.

**4.- Aldaerak edo alternatibak**

Ez dira onartzen.

**5.- Burutzeko epea eta luzapena**

Prestazioa burutzeko epea bi urtekoa izango da, kontratua sinatzen denetik zenbatzen hasita, luzagarria izanik, beti ere aldeek horrela erabakitzen badute espreski, kontratua amaitu baino gutxienez bi hilabete aurretik, urtebeteko epetan, kontratuaren iraupenak guztira luzapenak barne, ezin izango duelarik lau urte baino gehiagokoa izan.

**PLIEGOS DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES RELATIVOS AL CONTRATO ADMINISTRATIVO ESPECIAL PARA LA ADJUDICACIÓN DEL USO Y LA GESTIÓN DEL CENTRO RURAL POLIVALENTE (VIVIENDA TUTELADA Y CENTRO DE DÍA) DE ELGETA.**

**1.- Objeto del Pliego**

El presente Pliego tiene por objeto fijar las condiciones económicas y jurídico-administrativas que han de regir en el concurso para la concesión del uso y la gestión del centro rural polivalente de Elgeta en la modalidad de centro de día y vivienda tutelada.

El conjunto de condiciones, instrucciones y especificaciones que han de regir el uso y la gestión del centro rural polivalente de Elgeta se relacionan en el pliego de prescripciones técnicas.

**2.- Órgano de contratación**

El Órgano de Contratación tiene facultad para adjudicar el contrato administrativo y, en consecuencia, ostentar las prerrogativas de interpretarlo, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, con sujeción a la normativa aplicable. Los acuerdos que a este respecto dicte serán ejecutivos, sin perjuicio del derecho del contratista a su impugnación ante la jurisdicción competente.

**3.- Procedimiento y forma de adjudicación**

La adjudicación del presente contrato se llevará a cabo por el procedimiento abierto regulado en el artículo 141 de la Ley 30/2007 de 30 de octubre de Contratos del Sector Público y por la forma de concurso.

**4.- Variantes o alternativas**

No se admiten

**5.- Plazo de ejecución y prórroga.**

El plazo total de ejecución del contrato será de dos años, contado a partir de la firma del contrato, siendo susceptible de prorrogarse, siempre y cuando las partes lo acuerden expresamente, con una antelación mínima de dos meses a la finalización del mismo, por periodos de un año, sin que la duración total del contrato, incluidas prórrogas, pueda exceder de cuatro años.

**6.- Precio del contrato.**

El importe de la licitación es:  
En el **Centro de Día**: Módulo fijo de 25.000 euros/año

## 6.- Kontratuaren prezioa

Lizitazioaren prezioa ondorengo da:

**Eguneko Zentruan:** 25.000 euro/urteko modulo finkoa eta ondorengo modulu aldakorra:

- Tarifa asistentziala:41,72 euro/plaza/eguneko
- Garraio tarifa: 13,53 euro/plaza/eguneko

2009an zerbitzua martxan dagoen hilabetei dagokien modulu finkoaren zati proportzionala ordainduko da.

**Babestutako apartamenduentzako,** urtean 3000€-ko modulo finkoa gutxienez plaza bat beteta badago. Ez badago plazarik beteta, 600 €/urtean. Horrezaz gain, honako modulo aldakorra:

- Tarifa :20 euro/plaza/eguneko

Apartamenduen erabiltzaileek eskatzen duten zerbitzuaren arabera, eta Udal Gizarte Zerbitzuek egokitzen jotzen badute, kopuru horretatik janariaren prezioa kendu ahal izango da.

Aipatu prezioak hobetu ahal izango dituzte lizitatuzaileek. Eskaintzan eta onarturiko prezioan kontraturiko prestazioak betetzeko enpresak egin beharreko gastu guztiak barne daudela ulertuko da, horrela, kontratuaren formalizazio arte sortzen diren gastuak, hau da, prestaketa, iragarkiak eta kontratuaren formalizazioa, bestalde, Zentro balioanitzta kudeatzeko lagatzen den eraikina edukitzeak sortzen dituen gastuak, hau da, (ura, zaborra etabar). Bere menpe izango duen pertsonalaren kontratazioa eta soldatak, dietak, ordezkapenak etabar. zerbitzuak ondo funtzionatzeko behar diren ondasun eta zerbitzuen eskurapena, garraio gastuak, Eguneko zentroa eta etxe babestuaren mantenimendu eta konponketa lanak. Alarma sistema. Era berean esleipendunari egokituiko zaio aurretik Udalak bere eskura utzitako lanabes eta tresnak birjartzea, Zerbitzuan telefono instalazioa, mantenimendua eta erabilpen gastua, argikuntza gastuak, garbiketa eta ekipamenduko arropa garbitu eta plantxatze gastuak, janaria eta eraikineko segurua eta erantzukizun zibilekoa.

Tasak eta kopuru independente moduan espreski eragiten ez duten zerga guztiak, BEZ barne, bai eta kontratuak irauten duen bitartean ezarri zitezkeenak. Horrela, Udalak ez du inolako kontzeptuagatik aurreko atalean finkatutakotik eratorritako kopurua baino gehiago ordainduko, edo, esleipendunak aurkezten duen eskaintzan zehazturikoa baino gehiago.

Baldintza honetan adierazitako prezioak gehienezko izaera du, hori gaintzen duten proposamenik ez delarik hartuko lizitatuzaileengandik.

y módulo variable de:

- Tarifa asistencial:41,72 euros/plaza/día
- Tarifa transporte:13,53 euros/plaza/día

En el 2009 se abonará la parte proporcional del módulo fijo, correspondiente a los meses en que esté en funcionamiento el servicio.

En los **Apartamentos tutelados:** un módulo fijo de 3000 €/año si existe una plaza ocupada como mínimo. En caso de que no haya plaza ocupada, 600 €/año. Además, un módulo variable de:

- Tarifa :20 euros/plaza/día

En función del servicio demandado por los usuarios de los apartamentos y si los Servicios Sociales del Ayuntamiento lo estiman conveniente, se podrá deducir de dicho importe el precio por alimentación.

Los mencionados precios podrán ser mejorados por los licitadores. Se entenderá que en la oferta y en el precio aprobado están incluidos todos los gastos que la empresa deba realizar para el cumplimiento de las prestaciones contratadas, como son: los gastos ocasionados con motivo de la preparación, publicación de anuncios y formalización del contrato, Gastos derivados del uso del inmueble que se cede en uso como Centro de Día (agua, recogida de residuos,...), La contratación del personal a su servicio, honorarios del personal, dietas, suplencias e.t.c., Adquisición de bienes y servicios necesarios para el óptimo funcionamiento del servicio, Gastos de transporte, Reparaciones y mantenimiento de los locales cedidos, Sistema de alarma, gastos inherentes a la reposición del utillaje e instrumental necesario que previamente habrá aportado el adjudicatario para la ejecución del servicio, Instalación y gasto periódico de teléfono específico del servicio, Gastos de electricidad, Gastos de limpieza, lavado y planchado de ropa y de lencería del equipamiento, Servicio de comida, Seguro general del edificio referido a su contenido y de responsabilidad civil y las tasa y toda clase de tributos no expresamente repercutibles como partida independiente, incluido el I.V.A, así como los que pudieran establecerse durante la vigencia del contrato, de tal suerte que la Corporación no abonará bajo ningún concepto cantidad superior a la que resulte de la establecida en el apartado anterior o, en su caso, en la oferta presentada por el adjudicatario.

El precio señalado en la presente condición tiene carácter de máximo, no admitiéndose propuestas por parte de los licitadores que superen el mismo.

En cualquier caso, si la empresa licitadora estuviera exento del pago del IVA deberá hacerlo constar expresamente en su oferta y acreditarlo documentalmente.

## 7. Financiación y presupuesto destinado al

Edonola ere, emakidaduna BEZ ordaintzetik libre balego hala azaldu beharko du zehazki bere eskaintzan eta agiri bidez egiaztatu.

## **7 Finantzaketa eta kontratuari zuzendutako aurrekontua**

Kontratuaren prezioa ordaintzeko aurrikusiko da finantziazioa, aurtengo aurrekontuari atxikia. Horrez gain, aurrekontuen gaian eskumena duen organoak hitz ematen du dagozkion kredituak gordetzeko plangintza honen eragina jasango duten etorkizuneko aurrekontuetan.

## **8.- Konbrantza eskubideak. Tarifa.**

Gizarte Zerbitzuek baimendutako zerbitzu bakoitzeko plazak ondoren aipatzen den egoeraren arabera esleipendunaren alde ondoko eskubide ekonomikoak sortuko ditu:

- a) Okupatutako plaza,** eguneko eta plazako aurretik adierazitako esleipen prezioa kobratzeko eskubidea sortuko dute.
- b) Gordetako plaza,** %75a kobratzeko eskubidea sortuko dute.
- c) Plaza hutsa,** Tipo aldakorragatik, ez du kobratzeko eskubiderik sortuko.
- d) Garraioa.-**Kobratzeko eskubidea sortuko du adjudikatutako prezioagatik, interesatuak garraioa erabili duen egunagatik.

Momentu batean, (bai Eguneko Zentroa edo Etxebizitzan) utzirik azaltzen badira, tipo fijoak kobratzeko eskubidea izango du adjudikatarioak.

Udaleko gizarte zerbitzuek baimendu gabeko plazak sortzen badira horiek ere ez dute kobratzeko eskubiderik sortuko.

## **9.- Ordainketa modua**

Kontratuaren prezioaren ordainketa hileroko egingo da, amaitzen den hurrengo hilabetean.

Eguneko Zentroko plazetan, emakidadunak erabiltzaileengandik jasotzeko kopurua zuzenean beraiengandik jasoko dute, Udalak zehazten duen era, epe eta kopurutako hileko faktura aurkeztu ondoren.

## **contrato**

Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del año en curso. Asimismo, el órgano competente en materia presupuestaria se compromete a reservar los créditos oportunos en los presupuestos de los ejercicios futuros que resulten afectados.

## **8.- Derechos de cobro. Tarifa.**

Las plazas autorizadas por los Servicios Sociales generarán, en función de su situación, los siguientes derechos económicos a favor de la adjudicataria:

- a) Plazas ocupadas:** las plazas ocupadas generarán un derecho de cobro equivalente al precio de adjudicación.
- b) Plazas reservadas:** Las plazas reservadas generarán un derecho de cobro del 75%.
- c) Plazas no ocupadas** Las plazas no ocupadas no generarán derecho de cobro del tipo variable por la adjudicataria.
- d) Transporte:** El transporte generará un derecho de cobro equivalente al precio de adjudicación resultante por este concepto cada día en el que la persona usuaria haya hecho uso del mismo.

Si en un momento, alguno de los dos servicios (Centro de Día ó vivienda tutelada) se hallaran sin ninguna plaza ocupada, solamente se generará el derecho de cobro del tipo fijo.

No generarán derecho de cobro alguno para la adjudicataria las plazas cuya apertura no estuviera expresamente autorizada por los Servicios Sociales.

## **9.- Forma de pago**

El pago del precio del contrato se realizará mensualmente en el mes siguiente al de la finalización del mismo.

En las plazas de Centro de Día, las aportaciones que la contratista perciba de las personas usuarias serán abonadas por éstas, previa facturación mensual, en la forma, plazos y cuantías que el Ayuntamiento determine.

En las viviendas tuteladas, el Ayuntamiento pagará a la empresa la cantidad estipulada como tarifa del módulo variable por cada usuario, encargándose el mismo de cobrar lo correspondiente a los usuarios.

El importe de dichas facturas se corresponderá con los servicios efectivamente prestados durante el tiempo al que se refieran, de dichas facturas se detraerán, previa audiencia al contratista, las cantidades correspondientes a la no prestación o realización incompleta de los servicios objeto de contratación o a las sanciones que hubiere lugar.

Etxebizitza babestuan erabiltzaile bakoitzeko adostutako modulo aldakorreko tarifa ordainduko dio enpresari Udalak, berak kobratuko diolarik erabiltzaile bakoitzari dagokiona.

Ordainagiriaren zenbatekoa benetan eman den zerbitzuarengatik eta denboragatik izango da. Ondorioz, ordainagiri horietatik, aldeztu aurretik kontratistaren entzunaldira jarritik, kontratazioaren xedeko zerbitzuak ez emateari edo horiek bere osotasunean ez emateari nahiz ekar zitezkeen zigorreko dagozkien kopuruak kenduko dira.

Esleipendunak, bere borondatez eginiko berrikuntza edo hobekuntzak ordaintzeko eskubiderik ez du izango, nahiz horiek Administrazioarentzako onuragarriak izan.

Kontratazio organoak aldeztu aurretik onartu gabe aurrekontutik kanpo eginiko lanengatik ere ez zaio erreklamaziorik onartuko, legez eskaturiko formaltasunekin bat.

Inola ere esleipendunak ez du eskubiderik izango aurreko parrafoetan xedatutakoa hautsiz egin zitezkeen lanak ordaintzeko.

#### **10.- Prezioak berraztertzea**

Prezioa berraztertu daiteke kontratua %20ean gauzatu bada eta esleipenetik urtebete igaro bada. Honela, ez %20ko portzentaia ez eta lehen urtea ere, esleitzen denetik kontaktzen hasita, ezingo dira berraztertu.

Esleipendunak aurrez aurkeztutako arrazoitutako eskaeraren arabera Udalak urtero esleitutako prezioa berraztertu dezake, baina ezingo da inoiz Estatistikako Euskal Institutuak edo etorkizunean arduradun izan daitezkeen organoak urtero kaleratzen duen EAEko Kontsumo Prezioen Indizearen (KPI) aurreko abenduko Gehikuntza Tasa baino handiagoa izan. Esleipendunak, kontratua amaitu baino bi hilabete lehenago gutxienez bidali beharko du Udaletxera luzapena egiteko baldintze ekonomikoen proposamena.

Egin ezean, baldintzak ordura artekoak direla ulertuko da.

#### **11.- Zerbitzua emango den eta erabiliko diren ondare ondasunen ezaugarriak**

Kontratuak irauten duen epean esleipendunak Elgetako Zentro balioanitzak kokatzen den ondare ondasuna erabiliko du esleitzen den zerbitzua eman ahal izateko, kontratuaren epean edota luzapenak badaude hauen

No tendrá derecho la adjudicataria al pago de las innovaciones o mejoras hechas voluntariamente, aunque fuesen beneficiosas para la administración.

Tampoco se admitirán reclamaciones por trabajos distintos de los presupuestados, que hubiere realizado sin previa autorización del órgano de contratación con arreglo a las formalidades exigidas legalmente.

En ningún caso tendrá la adjudicataria el abono de los trabajos que realizase, contraviniendo lo dispuesto en los dos párrafos anteriores.

#### **10.- Revisión de precios.**

Cabe la revisión de precios cuando el contrato se haya ejecutado en el 20 % de su importe y haya transcurrido un año desde su adjudicación, de tal modo que ni el porcentaje del 20 por 100, ni el primer año de ejecución contando desde dicha adjudicación, pueden ser objeto de revisión.

Previo petición motivada de la adjudicataria el Ayuntamiento podrá revisar anualmente el precio de adjudicación que en ningún caso podrá ser superior a la Tasa de Incremento sobre diciembre anterior (TDA) del Índice de Precios al Consumo de la CAV, que edita anualmente el Instituto Vasco de Estadística u órgano que en el futuro sea el competente en la materia. La adjudicataria, con dos meses de antelación como mínimo al vencimiento del contrato, deberá remitir al Ayuntamiento propuesta de las condiciones económicas para la eventual prórroga.

En el supuesto de que no lo hiciese, se entenderá que las condiciones son las mismas que hasta el momento venían rigiendo.

#### **11.- Características de los inmuebles que se utilizarán y donde se desarrollará la gestión del servicio.**

La adjudicataria utilizará por un período de tiempo igual al de la duración del contrato y en su caso al de sus prórrogas, los inmuebles que se le cederán en uso al efecto, adaptados para realizar el servicio de Centro Rural Polivalente de Elgeta

El inventario indicativo del equipamiento con el que se dotará el centro y del cual deberá responder la empresa adjudicataria se anejará al correspondiente contrato, del que formará parte.

#### **12.- Número de plazas**

El número de plazas del Centro Rural Polivalente de Elgeta es el siguiente:

Vivienda tutelada: 3 plazas.

Centro de día: 7 plazas.

epealdian.

Esleipen prozedura honen ondorioz sinatzen den kontratuari erantsiko zaio eta bere zati bezela ulertuko da Elgetako Zentro Balioanitzeko ekipamenduen inbentarioa, hornituko den ekipamenduari dagokiona eta esleitutako enpresak erantzun beharko duena.

## **12.- Plaza kopurua.**

Elgetako Zentro Balioanitzeko plaza kopurua ondokoa da:

Babespeko etxebizitza: 3 plaza.

Eguneko zentroan: 7 plaza.

## **13.- Okupazio eraerantza eta erabiltzaileak.**

Prozedura hau arautzen duten Baldintza Tekniko Partikularretan zehaztutakoa izango da.

## **14.- Bermeak**

Behin betiko bermea: Kontratuaren esleipendunak, bere gain hartutako beharrak beteko dituela bermatzeko, behin betiko bermea jarri behar du. Berme horren zenbatekoa kontratuaren esleipen kopuruaren % 4 izango da.

Behar hori beteko ez balitz, esleipendunari egotzi ziezazkiokeen arrazoiak medio, adminstrazioak kontratua amaitutzat emango du.

Aipatu berme hori jartzeko epea hamabost lan-egunetakoa izango da kontratuaren esleipenaren jakinerazpena jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Bermea Udaleko gordailuzaintzan gordeko da eta diruz edo Sektore Publikaoren Kontratuen Legean zehaztutako bideen bitartez egin ahal izango da.

Bermea, Sektore Publikoen Kontratuen Legearen 90 artikulua zehazten duenaren arabera itzuliko da, bermerako epea amaitu eta esleipendunak bere kontratu behar guztiak bete eta gero edo esleipendunaren errurik gabe kontratua amaitu eta gero.

## **15.- Kontratua burutzea**

Kontratua, kontratistaren arriskura eta zortera betearaziko da.

Enpresa esleipendunak bere langile propioekin eman

## **13.- Régimen de ocupación y sus usuarios.**

El régimen de ocupación será el establecido en el Pliego de Condiciones Técnicas particulares.

## **14.- Garantías**

Garantía definitiva: La adjudicataria del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva por importe del 4% del importe definitivo de adjudicación.

De no cumplirse este requisito por causas imputables a la adjudicataria, la administración declarará resuelto el contrato.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de quince días hábiles contados a partir del siguiente al de la notificación de la adjudicación del contrato, será depositada en la depositaria del Ayuntamiento y podrá constituirse en metálico, en forma de retención del precio o bien en cualquiera de los medios establecidos en la Ley de Contratos del Sector Público.

La devolución de la garantía, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 90 de la Ley de Contratos del Sector Público, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por la adjudicataria todas sus obligaciones contractuales o resuelto el contrato sin culpa de la adjudicataria.

## **15.- Ejecución del contrato**

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la contratista.

La empresa contratista deberá prestar el servicio con personal propio, que contará con la titulación exigida en cada caso, de conformidad con las necesidades existentes y el personal de atención directa deberá comunicarse correctamente en cualquiera de los dos idiomas oficiales de la CAV.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y a las especificaciones técnicas unidas al expediente, de acuerdo con las instrucciones que para su interpretación diese a la adjudicataria el Ayuntamiento.

La adjudicataria deberá prestar el servicio con la continuidad y calidad convenida, así como realizar el servicio contratado con independencia de las circunstancias internas o externas de la entidad adjudicataria, tales como conflictos laborales y cualquier otra que pueda afectar al desarrollo normal del servicio.

La empresa adjudicataria será responsable de la calidad

beharko du zerbitzua, kasuan kasu eskatutako titulazioa edukiko duena, dauden beharrekin bat eta atentzio zuzeneko pertsonala behar bezala arituko da EAeko bi hizkuntzetan.

Plegu honetan jasotzen diren klausulei eta zehaztapidetzari erantsitako espezifikazio teknikoari lotuta betearaziko da kontratua, eta hura interpretatzeko Udalak kontratistari ematen dizkion jarraipen arabera.

Esleipendunak etengabe eta hitzartutako kalitatearekin eman beharko du zerbitzua, bai eta kontratatu den zerbitzua burutu esleitzalearen barne eta kanpoko egoera alde batera utziz, adibidez, lan arazoak eta zerbitzuaren iharduera normalarengan eragina izan dezaken beste edonolako egoera.

Kontratista, burutzen dituen lanen, prestazioen eta eskaintako zerbitzuen kalitate teknikoaren arduradun izango da, baita administrazioarentzako edo hirugarrenetzako kontratua modu desegokian gauzatzearena, egon zitezkeen akatsengatik edo erabilitako metodo desegokiengatik eratorritako ondorioen arduradun izanik. Ardura ez zaio berari egotziko antzemandako bizioak Administrazioaren agindu zuzen baten edo harek ezarritako baldintzatatik ondorioztatutakoak direnean.

Enpresa esleipendunak, kontrataturiko zerbitzuei dagokienean ezagutu ditzaken datu guztiak, isilpekoak direla ulertzen da, horien identitatea eta sekretua jaso beharko duelarik. Sekretu profesionalaren bete beharra hausteagatik sortutako kaltegaleregatik eragindako pertsonari eta Elgetako Udalarari indemnezio bat ordaindu beharko die esleipendunak.

Enpresa esleipendunak, kontratua betetzeko beharrezko gerta daitezkeen izaera pertsonaleko datuen tratamendu automatizatuen erabilpena, izaera pertsonaleko datuen tratamendu automatizatua arautzen duen urriaren 29ko 5/1992 Lege organikoak xedatzen duenari jarraituz gauzatu da.

Enpresa esleipendunak ezin izango ditu kontratuagatik lortzen dituen izaera pertsonaleko datu automatizatuak aplikatu edo erabili kontratuan bertan jasotzen diren helburu ezberdin batetarako, ez eta beste pertsonari utzi, gorde ditzaten.

Kontratuaren emakida bete ondoren, erabili diren izaera pertsonaleko datuak Elgetako Udalarari eman

técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones y servicios realizados, así como de las consecuencias que se deduzcan para la Administración o para terceros de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato. Sólo quedará exento de responsabilidad cuando los vicios que se observen, sean consecuencia directa de una orden de la Administración o de las condiciones impuestas por ella.

Todos aquellos datos que pudiera conocer la empresa adjudicataria en relación con los servicios contratados se entienden confidenciales, debiendo guardar la identidad y el secreto de los mismos. La adjudicataria deberá indemnizar al Ayuntamiento y a las personas afectadas por los daños y perjuicios causados por la contravención del deber de sigilo profesional.

La utilización por la empresa adjudicataria de datos de carácter personal objeto de tratamiento automatizado que pueda resultar precisa para el cumplimiento del contrato, se efectuará, con observancia de lo dispuesto en la legislación vigente en datos de carácter personal.

La empresa adjudicataria no podrá aplicar o utilizar los datos automatizados de carácter personal que obtenga por razón del contrato con fin distinto al que figura en el mismo, ni cederlos, ni siquiera para conservación para otras personas.

Una vez cumplida la prestación contractual, los datos de carácter personal tratados deberán ser entregados al Ayuntamiento. La empresa adjudicataria deberá destruir los suyos, salvo que medie autorización escrita del Ayuntamiento motivada por la posibilidad de ulteriores servicios, en cuyo caso se podrán almacenar, con las debidas condiciones de seguridad por un periodo de cinco años.

La adjudicataria deberá prestar, sin derecho de pago suplementarios, los servicios que se estimen necesarios para el correcto desarrollo y cumplimiento del contrato, tales como asistencia a reuniones de trabajo o informativas. Esta obligación se mantendrá hasta la finalización del periodo de garantía.

En todo caso serán obligaciones de la adjudicataria, además de las contenidas en este Pliego y de los que resultan de aplicación de las normas supletorias, las siguientes:

- a) Prestar los servicios del Centro de día y Vivienda tutelada de forma regular y continua según éste se vaya demandando y sin limitación máxima de horas, quedando obligada a cubrir las bajas del personal que adscriba para la prestación de los

beharko zaizkio. Enpresa esleipendunak bereak suntsitu egin beharko ditu, Elgetako Udalaren baimen idatzia egon ezean, hori etorkizuneko zerbitzuen aukerak emango dituelarik. Kasu horretan, dagozkion segurtasun neurriekin, bost urtez jaso ahal izango dira.

Esleipendunak, ordainketa osagarri bat jasotzeko eskubiderik gabe, kontratua egoki garatu eta bete dadin beharrezkotzat jotzen diren zerbitzuak eman beharko ditu, hala nola, laneko bileratara edo informazio bileratara joan. Betebehar hori bermerako epea amaitzen den arte mantenduko da.

Edonola ere, esleipendunaren bete behar izango dira, agiri honetan jasotako ezezagin eta arau gehigarrien aplikaziotik eratorritakoez gain, ondorengo hauek:

- a) Zentro balioanitzeko babespeko etxebizitzan eta Eguneko zentroko zerbitzuak eman, erregularitasunez eta era jarraian, eta kontratua indarrean den bitartean zerbitzu horiek emateko hartzen dituen langileen artean gertatzen diren bajak betetzera behartuta dago, hauek bai istripu edo gaisotasunagatik, oporregatik edo beste edozein, arrazoiengatik gertatu eta ezingo du, inola ere, harekin hitzartutako zerbitzuak emateari utzi, herri interesengatik arrazoi justifikatuetan oinarrituta udalak espreski hala erabaki ezean.
- b) Hitzartutako zerbitzuak ematerakoan sortzen diren era guztietako gorabeheren berri eman berehala Udalarari.
- c) Udalarari jakinerazi hitzartutako zerbitzua emateko izendatutako langileen altak eta bajak, hauek gertatu ondorengo zortzi egunetan.
- d) Zerbitzuak ematerakoan lortutako emaitzen txostena egin Udalarari, Udal Administrazio honek edonoiz ikuskaketa egiteko duen ahalmenaren kalterik gabe. Halaber, kudeaketako datu estatistiko, asistentziak eta kontabilitateakoak aurkezteko hitza ere emango du, horrela zerbitzuen onuradun diren pertsonen emandako zerbitzuaren kalitatea aztertzeko modua izan dezan Udalak.
- e) Aipaturiko zerbitzuan lanean diharduten bere ardurapeko langileen etengabeko erreziklaketa egiteko behar diren baldintzak jarri.
- f) EAEko bi hizkuntza ofizialetan atentzio zuzeneko zerbitzua eskaintzea.

servicios, y que se producen por accidente o enfermedad, vacaciones y otras causas, durante la vigencia del contrato, no pudiendo en ningún caso interrumpir la prestación del servicio con ella concertados, excepto cuando así lo acuerde expresamente el Ayuntamiento motivadamente por causa justificada de interés público.

- b) Dar cuenta inmediatamente al Ayuntamiento de cuantas incidencias se produzcan en la prestación de los servicios concertados.
- c) Notificar al Ayuntamiento, dentro de los ocho días siguientes a la fecha en que se produzcan, las altas y bajas del personal que adscriba para la prestación del servicio concertado.
- d) Elevar informe al Ayuntamiento de los resultados obtenidos con la prestación de los servicios, sin perjuicio de la permanente facultad de inspección de la Administración municipal. Asimismo, se compromete a facilitar los datos estadísticos, asistenciales y la contabilidad de la gestión que permita el Ayuntamiento evaluar la calidad de la asistencia prestada a los beneficiarios de los servicios.
- e) Establecer las condiciones necesarias para realizar un reciclaje continuo del personal a su cargo adscrito a los servicios.
- f) Prestar el servicio de atención directa en las dos lenguas oficiales de la C.A.V.
- g) Garantizar los derechos laborales, sindicales y económicos del personal a su cargo.

En todo caso serán obligaciones del Ayuntamiento, las siguientes:

- a) Abonar a la entidad adjudicataria el precio estipulado dentro del plazo del mes siguiente al de la presentación en el Ayuntamiento de las correspondientes facturas comprensivas de los requisitos señalados en el Pliego de condiciones.
- b) Notificar a la entidad adjudicataria los acuerdos municipales que se produzcan sobre modificación cuantitativa de las prestaciones de los servicios concertados.
- c) Prestar a la entidad adjudicataria la colaboración necesaria para el cumplimiento de las prestaciones objeto del contrato.

## **16.- Obligaciones laborales del contratista**

La adjudicataria dispondrá de los medios humanos necesarios para una correcta prestación del servicio.

La adjudicación del contrato no supondrá la puesta a disposición de la empresa adjudicataria de los medios materiales, organizativos, administrativos y humanos

- g) Bere kargura dauden langileen eskubide laboralak, sindikalak eta ekonomikoak bermatzea

Edonola ere, Udalaren betebeharrak izango dira, ondorengo hauek:

- a) Esleipena jaso duen enpresari ordaindu hitzartutako diru kopurua. Baldintzen Agirien adierazitako baldintzak betetzen dituzten fakturak Udalean aurkeztu ondorengo hilabeteko epean.
- b) Esleipena jaso duen erakundeari jakinerazi hitzartutako zerbitzuen aldaketa kuantitatiboei buruz gertatzen diren udalaren erabakiak.
- c) Kontratu honen helburu diren prestazioak betetzeko beharrezko den laguntza eman esleipena jaso duenari.

#### **16.- Esleipendunaren lan-betebeharrak**

Esleipendunak, zerbitzua era egokian emateko behar diren giza baliabideak izango ditu.

Kontratuaren esleitzeak ez du ekarriko enpresa esleipendunaren eskura Udalaren baliabide materialak, antolakuntza, administrazio eta giza mailakoak jartzea.

Kontratuaren xedeko langile zerbitzariak enpresa esleipendunaren antolakuntza egituraren menpe burutuko ditu beti lanak, hark helaraziko dizkietelarik beren lana modu egokian burutzeko beharrezko diren elementu materialak.

Kontratu hau subrogatu egin beharko da, eta esleipendunak enplegu-emaile moduan subrogatu beharko du dokumentazio osagarrian adierazitako berriazko lan-harremantetan. Eragingo dituen lan-kostuak balioesteko asmoz informazioa eskatzen duten eskaintzaileei emango zaie informazio hau, SPKLaren 104. artikulua araberak.

Esleipendunak nagusiaren eskubide eta betebeharrak guztiak izango ditu eta lan arloan, bereziki aplikagarri den Hitzarmen Kolektiboan xedatutakoak, Gizarte Segurantzaren eta laneko segurtasun eta higiene arloan indarrean dauden xedapen guztiak bete beharko ditu. Udalak ez du inongo erantzukizunik izango xedapen horiek betetzen ez badira.

del Ayuntamiento.

El personal asistente objeto del contrato desarrollará sus funciones dependiendo siempre de la estructura organizativa de la empresa contratista, quien les dotará de los elementos materiales precisos para el correcto desempeño de su trabajo.

El presente contrato será objeto de subrogación contractual, quedando obligado el adjudicatario a subrogarse como empleador en las relaciones laborales especificadas en la documentación complementaria. En aplicación de lo dispuesto en el art. 104 de la LCSP, esta información será facilitada a los licitadores que lo soliciten a los efectos de permitir la evaluación de los correspondientes costes laborales.

La empresa contratista tendrá todos los derechos y obligaciones inherentes a su calidad de patrón y estará obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, especialmente las fijadas en el Convenio colectivo aplicable, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando el Ayuntamiento exonerado de responsabilidad por este incumplimiento.

La empresa adjudicataria deberá contratar al personal para atender sus obligaciones.

En el caso de que el Ayuntamiento acordara el rescate del servicio, antes de o a la finalización del contrato, el Ayuntamiento no se hará cargo del personal contratado por la adjudicataria, ni se responsabilizará del abono de indemnización alguna que pudiera derivarse del contrato o de su finalización.

La empresa contratista deberá proporcionar al Ayuntamiento, con la periodicidad que se le requiera, copia de los seguros sociales, así como cualquier justificante acreditativo del cumplimiento de sus obligaciones laborales, de previsión, etc. Asimismo, deberá proporcionar copia del contrato de trabajo que mantiene con el personal encargado de las labores objeto del contrato.

#### **17.- Responsabilidad del contratista por los daños causados a terceros durante la ejecución del contrato.**

La adjudicataria será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, así como los producidos por incumplimiento de sus obligaciones.

Por ello deberá asegurar la responsabilidad civil que

Enpresa esleipendunak bere beharrak betetzeko langileak kontratatu beharko ditu.

Udalak kontratua amaitu aurretik edo amaitutakoan zerbitzua berreskuratzea erabakiko balu, Udala ez da esleipendunak kontratatutako langilegoaren kargu egingo eta ezta kontratutik edo kontratuaren amaieratik sortutako inolako ordainketa edo kalteordainen erantzule ere egingo.

Kontratatistak Udalaren esku jarriko du, eskatzen zaion maiztasunarekin, aseguru sozialen kopiak eta laneko bere obligazioak ... betetzen dituela ziurtatzen duen beste edozein agiri. Era berean, kontratuaren xedeko lanak burutzeaz arduratzen diren langileekin dituen lan kontratuen kopiak ekarri beharko ditu.

#### **17.- Esleipendunaren erantzukizuna kontratua burutzerakoan beste batzuei eragindako kalteengatik**

Esleipenduna izango da kontratua gauzatzeko eskatzen dituen eragiketen ondorioz edo bere beharrak bete ez izanaren ondorioz sortzen diren kalte galeren erantzule.

Horregatik, zerbitzuaren funtzionamentua egoki edota desagokia aseguratzeko Udalaren ustez nahikoa den estaldura eta kopurua duen erantzunkizun zibileko poliza bat sinatu beharko du. Seguru honek indarrean egon beharko du kontratuak dirauen artean, aseguratu baldintza izango duelarik Udalak, esleipenduna eta bere agindupeko pertsonak, azpikontratatistak, eta orokorrean zentroaren esplotazioan parte hartzen duen edonor.

Baita ere aseguratu beharko du inbentarioan agertzen den ekipamendua, honen balioagatik.

#### **18.- Kontratua aldatzea**

Udalak kontratatu den zerbitzuaren ezaugarriak aldatu ahal izango ditu, herri interesetako arrazoienatik, behar berriengatik edota ezustekoengatik, esleipendunak ez duelarik inolako kalteordainik jasotzeko eskubidea izango. Era berean, zerbitzua bide onetik joan dadin egoki erizten dituen aldaketak sartu ahal izango ditu Udalak.

puediera derivarse del normal o anormal funcionamiento del servicio, mediante una póliza cuyo importe y cobertura sea suficiente a juicio del Ayuntamiento. Dicho seguro deberá estar vigente durante todo el plazo de vigencia del contrato, teniendo la condición de asegurado el Ayuntamiento, así como la adjudicataria y personas dependientes de él, subcontratistas y, en general toda persona que intervenga en la explotación del centro.

Asi mismo deberá asegurar el equipamiento que se le cede en inventario, por el valor del mismo.

#### **18.- Modificaciones del Contrato.**

El Ayuntamiento podrá modificar el contrato, por razones de interés público, debido a necesidades nuevas o causas imprevistas, no teniendo derecho la adjudicataria a indemnización alguna. Asimismo, el Ayuntamiento podrá introducir en el contrato cuantas modificaciones estime oportunas para la buena marcha del servicio.

Cuando las modificaciones afecten al régimen financiero del contrato, el Ayuntamiento deberá compensar a la empresa contratista de manera que se mantenga el equilibrio de los supuestos económicos que fueron considerados como básicos en la adjudicación del contrato.

En el caso de que los acuerdos que dicte el Ayuntamiento respecto al desarrollo del servicio carezcan de trascendencia económica, la empresa contratista no tendrá derecho a indemnización por razón de los mismos.

#### **19.- Reversión.**

Dentro del plazo de un mes contado desde el siguiente al término de la duración del contrato, su titular estará obligado a dejar a la libre disposición del Ayuntamiento de Elgeta todos los inmuebles y equipamientos, reconociéndose la potestad del Ayuntamiento para acordar y ejecutar por propia autoridad el lanzamiento, sin necesidad de apercibimiento o requerimiento alguno, si transcurrido el plazo indicado, no se hubiera producido la reversión.

#### **20.- Plazo de garantía.**

Se establece un plazo de garantía de 3 meses, una vez finalizado el contrato administrativo. Transcurrido este plazo, el Ayuntamiento devolverá a la adjudicataria la garantía definitiva ingresada en este Ayuntamiento, salvo que la adjudicataria deba indemnizar al Ayuntamiento o terceros afectados de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que

Aldaketa horiek kontratuaren finantz erregimenari eragiten diotenean, Udalak kontratua irabazi duenari konpentsazioa eman beharko dio, kontratua esleitzerakoan oinarritzotzat joak izan ziren ekonomi suposamenduen oreka gorde dezan.

Udalak zerbitzuen garapenari buruz ematen dituen erabakiek ez balute ekonomi arloan eraginik izango, kontratua irabazi duenak ez du horiengatik inolako kalteordainketarako eskubiderik izango.

### **19.- Ondasunak itzultzea.**

Hitzarmena amaitzen denetik hilabeteko epean esleipendunak zerbitzu honen kudeaketa emateko lagatako ondare ondasunak eta ekipamenduak Elgetako Udalaren esku utziko ditu, Udalak aurretiazko eskaerarik egin gabe lanzamientoa erabaki eta ejekutatu ahal izango du, epea amaitzean esleipendunak ez badizkio Udalari lagatako ondasun eta ekimanenduak itzultzen.

### **20.- Berme epea**

Bestalde, hiru hilabeteko berme epea jarriko da, kontratu administratiboa amaitu eta ondasunak Udalari itzuli ondoren, Udalak dagokion ikuskaritza egin dezan kontratua burutzearen ondorioz sortutako kalterik ez dagoela frogatu ahal izateko. Epe hori amaitzen denean eta ikuskaritza egin ostean, esleipendunari Udalean sartu zuen behin betiko bermea itzuliko zaio, beti ere esleipendunak ez balio, kontratua burutzeak eskatzen dituen eragiketen ondorioz sortutako kalte galerarik ordaindu behar izango Udalari edo eragina jasandako hirugarrenei.

### **21.- Ez betetzea**

Elgetako Udalak zigor jardunbideei ekingo die Baldintza Plegu honetan jasotako obligazioak ez betetzeagatik, urrapenak, arinak, larriak eta oso larriak izan daitezke.

Urrapen arinak dira: Esleipendunak hasiera batean Udalari eskuratutako datuen aldaketak ez jakinaraztea.

Erabiltzaileentzat arriskua suposatzen ez duen garbiketa eza.

Urraketa larria edo oso larria suposatzen ez duten beste edozein urraketa, pleguan ezarritako ekintza edo ez gitea hausteagatik.

requiera la ejecución del contrato.

### **21.- Incumplimientos.**

El Ayuntamiento de Elgeta podrá imponer al adjudicatario penalidades por la comisión, en el cumplimiento de sus obligaciones, de infracciones leves, graves o muy graves, previo expediente contradictorio.

Son infracciones leves: No comunicar a la Administración en tiempo y forma las variaciones producidas en los datos formales inicialmente aportados por el adjudicatario.

La falta de higiene o limpieza de la que no se derive riesgo para la integridad o salud de los usuarios.

Cualesquiera otras acciones y omisiones que vulneren lo establecido en los Pliegos y no constituyan infracción grave o muy grave.

Son infracciones graves, impedir y obstruir la actuación inspectora de la Administración, tanto de los Servicios Técnicos como Sociales.

No abonar los recibos correspondientes a las pólizas de seguros exigidas.

Desatender los requerimientos de la Administración para aplicar las medidas correctoras que se establezcan.

La falta de adopción de medidas urgentes impuestas por la Administración en caso de emergencia.

La falta de higiene o limpieza de la que se derive riesgo para la integridad o salud de los usuarios.

La acumulación de 3 o más faltas leves.

Son infracciones muy graves: Conculcar la dignidad de las personas usuarias de los servicios del centro polivalente con imposición de condiciones humillantes para el acceso a las prestaciones o disfrute de los servicios.

Cualquier acción y omisión que genere un riesgo o daño grave para la integridad o salud de las personas usuarias.

Proceder a la subcontratación de prestaciones accesorias sin autorización del Ayuntamiento.

La acumulación de 3 o más faltas graves.

Calificadas las infracciones, las penalidades a aplicar a la adjudicataria, se graduarán atendiendo el riesgo o daño generados a las personas, las circunstancias de intencionalidad en infracciones, la gravedad de la

Urrapen larriak izango dira: Udalaren gainbegiraketa ekintzak oztopatzea bai zerbitzu tekniko bai ongizatekoenak.

Aseguru polizak ez edukitzea edo ez ordaintzea.

Administrazioak eskatutako neurri zuzentzaileak ez jartzea.

Egoera larrietan Administrazioak jarritako neurriak ez hartzea.

Erabiltzaileentzat arriskutsua izan daiteken garbiketa eza.

3 urrapen arin edo gehiago egitea.

Urrapen oso larriak izango dira: Erabiltzaileen duintasuna urratzea, baldintza lotsagarriak inposatzea zerbitzuak erabili ahal izateko edo zentroan onartu ahal izateko.

Erabiltzaileen osasunarentzako arriskutsua izan daiteken edo kalteak sor ditzaken edozein neurri hartzea.

Udalaren baimenik gabe zerbitzua azpikontratatzea.

3 urrapen larri edo gehiago egitea.

Urrapenak kalifikatu ostean, esleipenduari jarri beharreko isunak pertsoneri sortutako kalte edo arriskuaren, asmoaren, sortutako larritasunaren eta administrazioaren ohar eta eskaeren ez betetzearen arabera sailkatuko dira.

## **22.- Kontratua amaitzeko arrazoiak**

Kontratua amaitutzat emateko arrazoi izango dira Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 206 artikuluan xedatzen direnak.

Amaitzearen eraginei eta aplikatzeari dagokienean, aipatu Legearen 207 eta 208 artikuluek arautzen dutena beteko da.

## **23.- - Udalaren eskubideak**

alteración producida y el incumplimiento de las advertencias y requerimientos de la Administración.

### **22.- Causas de resolución del contrato.**

Constituyen causas de resolución del contrato las establecidas en el artículo 206 de la Ley de Contratos del Sector Público.

En cuanto a la aplicación y a los efectos de la resolución se estará a lo regulado en los artículos 207 y 208 de la citada Ley

### **23.- Prerrogativas del Ayuntamiento.**

Corresponden al Ayuntamiento las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la Ley de Contratos del Sector Público.

Los acuerdos dictados al efecto pondrán fin a la vía administrativa y serán inmediatamente ejecutivos.

De la misma forma, corresponde al Ayuntamiento efectuar el control, alta y seguimiento de las prestaciones de los servicios concertados. A tal efecto, el Ayuntamiento podrá en cualquier momento requerir a la empresa adjudicataria la presentación de informes relativos a la ejecución del contrato.

El Ayuntamiento se reserva la facultad de requerir al adjudicatario la modificación de cualquiera de las personas que prestan servicio por causas motivadas.

### **24.- Cesión del contrato y subcontratación.**

La adjudicataria vendrá obligada a ejercer por sí la gestión del centro rural polivalente y no cederla o traspasarla a terceros salvo que concurran las siguientes causas:

a) que el Ayuntamiento de Elgeta autorice expresamente y con carácter previo la cesión.

b) que se tenga ejecutado al menos un 20% del importe del contrato, o realizada la explotación al menos durante el plazo de una quinta parte del tiempo de duración del contrato.

c) que la empresa cesionario tenga capacidad para contratar con la Administración de conformidad con la legislación vigente.

d) que se formalice la cesión en escritura pública.

Udalaren eskubide dira hitzarmena interpretatzea, hura burutzeak sortzen dituen zalantzak erabakitzea, herri intereseko arrazoiengatik aldatzea, hura maitutzat ematea eta honen ondorioak zehaztea, Sektore Publikoaren Kontratu Legean zehaztutako baldintza eta ondorioei atxekita eta haien mugen barnean.

Horri buruz ematen diren erabakiek amaitu egingo dute administrazio bidea, eta une beretik izango dira betetzekoak.

Era berean, Udalari dagokio hitzartu diren zerbitzuak ematearen alta, kontrola eta jarraipena egitea. Horretarako, Udalak edozein unetan eskatu ahal izango dio kontratua egin duen enpresari, kontratu hori burutzeari dagozkion txostenak aurkez ditzala.

Frogatutako arrazoiengatik zerbitzua eskaintzen duten langileak aldatzea eska dakiokete Udalak emakidadunari.

#### **24.- Kontratuaren uztea eta azpikontratatzea**

Emakidadunak Zentro balioanitzaren kudeaketa berak egin beharko du eta ezingo du hirugarrenaren esku utzi edo eskualdatu, honako kasuetan izan ezik:

a) Elgetako Udalak espreski eta aurrez uztea baimentzea

b) Kontratuaren kopuruaren %20 gutxienez gauzatu izatea, edo kontratuak dirauen denboraren bosten bateko epean esplotazioa egina izatea.

c) Indarrean dagoen araudiaren arabera, enpresa emakidadunak Administrazioarekin kontratatzeke ahalmena izatea.

d) Uztea idatzi publikoan formalizatzea.

Emakidadunak hirugarrenekin adostu ahal izango du prestazio osagarriak eskaintzea, azpikontratazioak egitea ondorengo betebeharrak baldintzatuta egongo da:

– Kasu denetan, egin behar den azpikontratazioaren berri idatziz jakin araziko zaio administrazioari, azpikontratistak egingo dituen

La adjudicataria podrá concertar con terceros la realización de prestaciones accesorias del mismo, estando la celebración de los subcontratos sometida al cumplimiento de los siguientes requisitos:

- Que en todo caso se dé conocimiento por escrito a la Administración del subcontrato a celebrar, con indicación de las partes del contrato a realizar por el subcontratista.

- Que las prestaciones parciales que la adjudicataria subcontrate con terceros no excedan del 50% del importe de adjudicación.

Las empresas subcontratistas quedarán obligadas sólo ante la adjudicataria que asumirá, por tanto, la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente a la Administración, con arreglo estricto a los pliegos de cláusulas administrativas particulares y a los términos del contrato.

En ningún caso podrá concertarse por la empresa contratista la ejecución parcial del contrato con personas inhabilitadas para contratar de acuerdo con la legislación vigente.

#### **25.- Naturaleza y régimen jurídico.**

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en las normas aplicables a la contratación del Sector Público, especialmente en lo dispuesto en:

a) La Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales.

b) Ley 30/2007 de 30 de octubre de Contratos del Sector Público.

c) La ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y el Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones vigentes en materia de Régimen Local.

d) El Decreto 202/2000, de 17 de octubre, sobre los centros de día para personas mayores dependientes.

e) La ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal.

f) Ley 31/1995, de 8 de noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales y normativa de desarrollo.

g) Supletoriamente regirán las restantes normas del derecho administrativo y en su defecto las del

kontratuaren atalak azalduz.

- Emakidadunak hirugarrenekin azpikontratutako prestazio partzialek ezingo dute emakida kopuruaren %50a gainditu.

Azpikontratatuak emakidadunaren aurrean bakarrik egongo dira behartuak, azken honek izango duelarik Administrazioarekiko kontratua betetzeko arduraren erantzukizun osoa, baldintza administratibo partikularren pleguekin eta kontratuaren baldintzekin zuzenean bat etorritz.

Emakidadunak ezingo du inola ere kontratuaren zati bat indarrean dagoen legediaren arabera kontratatzeke gaitasuna galdu duen pertsonaren baten esku utzi.

## **25.- Izaera eta erregimen juridikoa.**

Plegu honetan oinarrituz sinatzen den kontratuak izaera administratiboa edukiko du eta bertan aurrirak ez den guztirako Sektore Publikoko kontratazioari aplikagarri zaizkion arauak xedatutakora eragingo da, bereziko hauek direlarik:

- a) Abenduaren 5eko 12/2008 Legea, gizarte zerbitzuei buruzkoa.
- b) Urriaren 30eko 30/2007 Legea, Sektore Publikoko Kontratuena.
- c) Erregimen Lokaleko Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea, eta Erregimen Lokalari dagokionean indarreango xedapenei buruzko Idazkera Bateratua onartzen duen apirilaren 18ko 781/1986 Errege Dekretu Legegilea.
- d) Urriaren 17ko 202/2000 Dekretua, hirugarren adineko pertsonentzako eguneko zentroak arautzen dituena.
- e) Abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa, izaera pertsonaleko datuen babeserako legea.
- f) Azaroaren 8ko 31/1995 Legea, Lan Arriskuen Babesekoa eta garapeneko arautegia.
- g) Osagarri moduan, administrazio-zuzenbideko gainontzeko arauak arautuko dute, eta horiek ezean, zuzenbide pribatukoak.

Kontratatutako kontratuari aplikagarri zaion arautegia ez ezagutzeak ez du horiek betetzeko duen obligaziotik salbuetsiko.

derecho privado.

El desconocimiento por parte de la empresa contratista de la normativa aplicable al contrato no eximirá al mismo de las obligaciones de su cumplimiento.

Las dudas que pudieran surgir para la aplicación e interpretación del contrato, su ejecución, modificación, cumplimiento por rescisión serán resueltas por el órgano de contratación, siendo sus acuerdos y resoluciones inmediatamente ejecutivos.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este pliego.

## **26.- Jurisdicción competente.**

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso administrativo, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

## **27.- Protección de datos**

La información y datos correspondientes a las personas usuarias del centro se encuentran amparadas por la Ley 15/1999, de 13 de diciembre y demás legislación vigente de Protección de Datos de Carácter Personal, quedando la adjudicataria obligada a desarrollar aplicaciones y adaptar las medidas exigidas por la Ley para garantizar dicha protección. Asimismo, tanto la entidad adjudicataria como el personal encargado de la realización de las tareas y de la prestación de los servicios, deberán guardar secreto profesional sobre todas las informaciones, documentos y asuntos a los que tengan acceso o conocimiento durante la vigencia del contrato, incluso después de finalizar el plazo de vigencia del presente contrato.

Asimismo, una vez finalizado el plazo de vigencia del contrato, la adjudicataria, deberá entregar a los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Elgeta toda la documentación, tanto en soporte material como informático, referente a las personas usuarias del servicio que se encuentren en su poder como consecuencia del presente contrato, así como garantizar el borrado de todos los ficheros que puedan existir en sus equipos informáticos con datos relativos a las mismas personas.

## **II.- PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR**

### **28.- Procedimiento y forma de adjudicación.**

Kontratua aplikatzeari eta interpretatzeari, gauzatzeari, aldatzeari, bertan beher utziz betetzeari buruz sor zitezkeen zalantzak, kontratazio organoak erabakiko ditu, harek hartutako akordioak eta ebazpenak berehala bete beharrekoak izango direlarik.

Baldintza Administratibo Partikularren Plegu honen eta zehaztapidetzari atxekitako agiri teknikoen artean kontraesak baleude, plegu honetan xedatutakoak izango du nagusitasuna.

## **26.- Eskumendun jurisdikzioa.**

Kontratutik eratorritako auziak administrazioarekiko auzibideko jurisdikzioaren menpekoak direla ulertuko da, hala ere, alderdiek beren auziak arbitrajearen menpe jartzea erabaki ahal izango dute, indarrengo legeriak xedatutakoarekin bat.

## **27.- Datu babesa**

Zentruko erabiltzaileei buruzko datuak eta informazioa abenduaren 13ko 15/1999 Izaera Pertsonaleko Datuen Babesari buruzko Legearen babesean daude. Emakidaduna babes hau bermatzeko Legeak eskatzen dituen neurriak hartzera eta aplikazioak garatzera behartuta dago. Era berean, bai emakidadunak eta bai zerbitzua eskaintzeko lanak egiteko ardura duen pertsonalak ere sekretu profesionala gorde beharko dute kontratuak dirauen bitartean jaso duten informazio, dokumentu eta gai guztien inguruan. Hau kontratua amaitu ostean ere mantenduko da.

Era berean, kontratuaren indarraldia amaitu ostean, emakidadunak Elgetako Udaleko gizarte zerbitzuei eman behar die kontratu honen ondorioz bere esku dituen erabiltzaileei buruzko dokumentazio material eta informatikoa, eta pertsona horiei buruz ekipo informatikoetan egon daitezkeen datu guztiak ezabatzea.

## **II.- KONTRATATZEKO PROZEDURA**

### **28.- Esleipena egiteko bidea eta modua**

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto, utilizándose la forma de concurso.

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación del concurso son los siguientes:

#### **- Precio: 40 puntos máximo.**

A la empresa que ofrezca menor precio se le dará 40 puntos y al resto de ofertas se les distribuirá la puntuación proporcionalmente utilizando una regla de tres, mediante la que las ofertas que ofrezcan menor precio reciban mayor puntuación.

#### **- Metodología y Proyecto de la actividad a realizar: 45 puntos máximo**

- Sistema de organización y gestión (personal dedicado al servicio directa e indirectamente, ratios de personal, formación, coordinación, etc.): 22,5 puntos máximo

Los licitadores deberán describir en su oferta, el plan de selección que regirá en la contratación de personal necesario para el desarrollo del servicio. En él deberán tomarse en consideración, entre otros y como aspectos preferentes para la selección de personal, los siguientes:

- Formación adecuada a las funciones a desarrollar.
- Experiencia en trabajos de similar contenido
- Conocimiento de las lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco

- Sistema de atención: programas y servicios dirigidos a los usuarios: 22,5 puntos

#### **- Plan de viabilidad de la prestación: 15 puntos máximo**

### **29.- Capacidad y solvencia para contratar**

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incurso en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 49 de la Ley de Contratos del Sector Público.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por

Kontratu hau prozedura ireki bidez esleituko da, horretarako lehiaketa modua erabilita.

Lehiaketaren esleipena egiteko erabiliko diren irizpideak honako hauek dira:

**- Prezioa: 40 puntu gehienez**

Preziorik merkeena eskaintzen duen enpresari 40 puntu emango zaizkio eta gainerako eskaintzei proportzioan emango zaizkie puntuak hiruko erregela erabiliaz. Honela, preziorik merkeena eskaintzen duten enpresek puntuaziorik altuena jasoko dute.

**- Metodologia eta Ekintza Proiektua: 45 puntu gehienez**

- Antolakuntza eta kudeaketa sistema (zuzenean eta zeharka zerbitzuari eskainitako pertsonala, pertsonal ratioak, formazioa, koordinazioa, eta abar.): 22,5 puntu gehienez

Lizitatuak bere eskaintzan deskribatu behar dute, zerbitzua garatzeko beharrezkoa den pertsonalaren kontratazioan erabiliko duten hautaketa plana. Pertsonalaren hautaketarako beste batzuen artean, lehentasunez ondoko elementuak hartuko dira kontutan:

- Garatu behar diren eginkizunetan formazio egokia.
  - Antzeko edukia duten lanetan esperientzia
  - Euskal Autonomi Erkidegoko hizkuntza ofizialen ezagutza
- Harreta sistema: erabiltzaileei zuzendutako programa eta zerbitzuak: 22,5 puntu gehienez

**- Prestazioaren bideragarritasun plana: 15 puntu gehienez**

**29.- Kontratatzeko gaitasuna eta kaudimena**

Kontratazio prozedura honetan, bere ahalmen juridikoaren jabe diren pertsona natural eta juridikoek hartu ahal izango dute parte, nahikoa kaudimen ekonomikoa, finantzieroa eta teknikoa edo profesionala dutela ziurtatzen badute eta Herri Administrazioetako

persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurre algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

**La solvencia se acreditará y evaluará de acuerdo con los siguientes medios:**

- **Solvencia económica:** se deberá aportar informe de instituciones financieras acreditando la solvencia económica.

- **Solvencia técnica o profesional:** se valorarán las titulaciones académicas y profesionales de las personas empresarias y del personal de dirección de la empresa y en particular, del personal responsable de la ejecución del contrato, debiendo acreditarse como mínimo una titulación de bachiller, FP de segundo grado o equivalente. También se valorará la descripción del equipo técnico participante en el contrato, estén o no integrados directamente en la empresa del contratista, (acreditándose cumplir los ratios mínimos establecidos en la Ley), especialmente de los responsables del control de calidad indicando la persona exacta que se encargará del mismo.

El concesionario de este centro deberá prever la estructura organizativa precisa para poder prestar de forma óptima los servicios previstos, siendo la mejora de la calidad de vida, con resultados referidos a las personas usuarias de los servicios, un objetivo básico.

Como mínimo deberá de organizar los distintos servicios en módulos que permitan una correcta atención y supervisión individualizada, compaginando aspectos de seguridad con los de autonomía, posibilidades de elección y toma de decisiones.

El personal deberá tener la formación necesaria para poder prestar de una forma adecuada los servicios detallados en el apartado 4 del Capítulo II de los Pliegos Técnicos.

La tasa o "ratio" mínima de personal de atención directa y las personas usuarias deberá ser el indicado en el Decreto 202/2000 del 17 de octubre para los centros de día para personas mayores, punto 8.

Los licitadores describirán, el equipo técnico participante cuya función principal esté relacionada con el apoyo al personal de atención directa para lograr la mejora de la calidad de vida de las personas usuarias por medio de un servicio de calidad.

El concesionario debe asignar, en cada turno, un responsable que, entre otras, realizará las funciones de interlocutor directo dentro del funcionamiento diario y concreto del centro.

Kontratuei buruzko Legearen Testu Berrituaren 20 artikulok arautzen dituen debekuetakoren batetan sartua ez badago

Era berean, bere kabuz edota baimendutako pertsonaren bidez, hartarako emandako eskuordetza askiaren bidez, egin ahal izango dute. Pertsona juridiko baten ordezkaritzan haren kideren batek lehiatuko balu, horretarako eskuduntza duela frogatu beharko du agirien bidez. Bai baten bai bestean, aipatutako kontratatzeke ezintasun arrazoiek eragingo diote.

**Kaudimena ondorengo baliabideen arabera egiaztatatu eta ebaluatuko da:**

- **Kaudimen ekonomikoa:** kaudimen ekonomikoa ziurtatzen duten finantza erakundeen txostena aurkeztu beharko da

- **Kaudimen tekniko edo profesionala:** enpresarien eta enpresako zuzendaritzako pertsonalaren titulazio akademiko eta profesionalak kontutan hartuko dira eta bereziki, kontratua gauzatuko duen pertsonal arduradunarena, gutxienez batxilergoa, L.H.-ko bigarren mailako titulua edo baliokidea. Eduki beharriko delarik. Horrez gain, kontratuan parte hartuko duen ekipo teknikoaren deskribapena ere baloratuko da, zuzenean enpresa barruan egon edo ez, (Legeak ezartzen dituen gutxiengoak betetzen direla azaldu beharko delarik), bereziki kalitate kontrolaren arduradunena, honetaz arduratuko den pertsona azaldu beharko delarik.

Zentro honen emakidadunak aurreikusi beharko du zerbitzuak era hobereanean emateko behar duen organizazio egitura, bizi kalitatearen hobekuntza, zerbitzu honen erabiltzaileei dagokien emaitzekin, oinarritzko helburua izanik.

Gutxienez banakako arreta eta gainbegiraketa egokiari bide ematen dioten moduluetan organizatu beharko ditu zerbitzu ezberdinak, segurtasun alderdiak autonomiakoeekin bat eginez, hautatzeko eta erabakiak hartzeko aukerarekin.

Pertsonalak, Plegu Teknikoek II Kapituluko 4. Atalean zehaztutako zerbitzuak era egokian emateko beharrezko heziketa eduki beharko du.

Zuzeneko arretako pertsonalaren eta erabiltzaileen gutxienezko tasa adineko pertsonentzako eguneko zentroen urriaren 17ko 202/2002 Dekretuan adierazitakoa izango da.

Lehiatzaileek, lehentasuneko zeregina, bizi kalitatearen hobekuntza lortzeko arreta zuzeneko pertsonalari laguntza ematearekin erlazionatuta dagoen antolabide teknikoaren deskribapena egingo dute.

Asimismo se determinará el trabajador de referencia de cada persona usuaria. Esta persona tendrá asignada la tarea de canalizar y coordinar los diferentes aspectos del proceso de atención, a las personas usuarias que le sean asignados.

**30.- Presentación de proposiciones.**

El expediente de esta contratación, así como la documentación técnica unida al mismo, podrá ser examinado en la secretaría del Ayuntamiento, de 9:00 a 13:00 horas, todos los días hábiles (excepto sábados) a partir del día siguiente a aquel en que aparezca publicado el anuncio de esta licitación den el Boletín Oficial de Gipuzkoa y hasta el vencimiento del plazo de presentación de proposiciones.

Estas se presentarán en el mismo lugar y horario indicados durante el plazo de 26 días naturales, contados a partir del siguiente a aquel en el que aparezca el referido anuncio. Advertiendo que, en caso de coincidir el último día en sábado, este se trasladará al primer día hábil siguiente.

Las proposiciones presentadas con posterioridad no serán admitidas aunque conste que se entregaron en Correos antes de la finalización del plazo, salvo que se remita al Organo de Contratación por télex, fax, telegrama o correo electrónico la justificación de la fecha de remisión de la solicitud en el mismo día que se envió por correo. El envío del anuncio por correo electrónico se ajustará a lo establecido en cuanto a su validez en la Ley de Contratos del Sector Público.

Las empresas licitadoras deberán presentar dos sobres cerrados (A y B), en cada uno de los cuales figurará la inscripción “ PROPUESTA PARA TOMAR PARTE EN LA CONTRATACIÓN POR CONCURSO ABIERTO DEL USO Y LA GESTION DEL CENTRO RURAL POLIVALENTE DE ELGETA”

**En cada sobre se indicará** la denominación de la empresa, nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace, debiendo estar ambos sobres también firmados.

**El sobre A se subtitulará “ CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR”** y contendrá los siguientes documentos:

a) Fotocopia del Documento Nacional de Identidad del licitador/a o su representante. Además, en el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, poder notarial.

b) Cuando el/la licitador/a sea una persona jurídica,

Emakidadunak zentroaren funtzionamenduaren jarraipen zuzena egingo duen pertsona aukeratu beharko du.

Honetaz gain erabiltzaile bakoitzak izango duen langilea zehaztu beharko da. Pertsona honek, erabiltzaileak behar dituen atentzio eta zerbitzuak eskaintzeko beharrezko bideak jarri eta koordinatzeaz arduratuko da.

### 30.- Proposamenak aurkeztea

Kontratazio honen zehaztapidetza, eta horrekin batera doazen agiri teknikoak ere, Udaleko idazkaritzan orokorretan aztertu ahal izango da, lanegun guztietan (larunbata ezik) 9:00etatik 13:00etara Lehiaketaren iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen en biharamunetik aurrera eta proposamenak aurkezteko epea bukatu arte.

Proposamenak, adierazitako lekuan eta ordutegian aurkeztuko dira, aipatu lizitazioarako iragarkia argitaratzen den biharamunetik zenbatzen hasita 26 egunetako epean. Eskaintzak aurkezteko azkenengo eguna larunbata balitz, hurrengo lan egunerarte luzatuko da epea.

Epe horren ondoren aurkeztutako proposamenak ez dira onartuak izango, nahiz eta epea amaitu aurretik postetxean sartuak izan zirela jarria badago ere, ez bazaio behintzat, Kontratazio Organoari bidaltzen telex, fax, telegrama edo korreo elektronikoz bidez, eskaria bidali den egunaren justifikazioa, hura postaz bidali zen egun berean. Korreo elektronikoz bidaltzea baliozkoa izateko Administrazio Publikoen Kontratu Legearen Arautegi Orokorraren 80.4 artikulua dioenarekin bat etorriko da.

Parte hartu nahi duten lehiatzaileek bi kartazal itxi (A eta B) aurkeztuko dituzte eta haietako bakoitzean “ELGETAKO ZENTRO BALIOANITZAREN ERABILERA ETA KUDEAKETA EMATEKO KONTRATO ADMINISTRATIBO BEREZIAREN ESLEIPEN PROZEDURAN PARTE HARTZEKO PROPOSAMENA” jarriko dute.

Kartazal bakoitzean enpresaren izena, proposamena sinatzen duenaren izen deiturak eta zein izaeratan egiten duen jarriko da. Gainera, bi kartazalak ere sinatu egin beharko dira.

“A” kartazalak “KONTRATATZEKO AHALMENA ETA KAUDIMENA” azpiztitulua izango dute eta ondorengo agiriak edukiko ditu barnean:

a) Lizitazioaren edo bere ordezkariaren Estatuko

escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Cuando se trate de empresarios/as no españoles/as de estados miembros de la Comunidad Europea, acreditar su inscripción en un registro profesional o comercial cuando este requisito sea exigido por la legislación del Estado respectivo.

c) Declaración expresa responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones para contratar enumeradas en el artículo 49 de la Ley de Contratos del Sector Público, que comprenderá expresamente la circunstancia de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, salvo que se aporten certificaciones acreditativas de estas dos últimas circunstancias

d) Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta, si se refiere al ejercicio corriente, o del último recibo del I.A.E, en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto.

e) Justificantes de la solvencia económica, financiera y técnica o profesional del licitador, por los medios establecidos en la cláusula 29 de estos pliegos

f) En el caso de que varios/as empresarios/as acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas, cada una de las que la componen deberá acreditar su capacidad y su solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores, y, asimismo, aportar el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos.

g) Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

A efectos de lo previsto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, se hace declaración expresa de que los datos

Nortasun Agiriaren fotokopia. Beste pertsona edo erakunde baten izenean badihardu, notari-ahalardea.

- b) Lehiatzailea pertsona juridikoa balitz, eraketa edo aldaketa eskritura, hala badagokio Merkatal Erregistroan behar bezala inskribatua eta identifikazio fiskaleko zenbakia, dagokion araudi merkantilaren arabera inskribapena galdagarria balitz. Ez balitz, egiteko ahalmena eskritura edo eratze dokumentuaren bidez egiaztatuko da, estatutuak edo fundazio akta, non jasota egongo diren bere ekintza arautzen duten arauak, hala badagokio beharrezko Erregistro ofizialean inskribatuta. Espainiatik kanpoko baina Europako Batasuneko nazioetako enpresariak balira, erregistro profesional edo merkatal batean inskribatuak daudela ziurtatzea, dagokion Estatuaren legeek eskatuko balute baldintza hau.
- c) Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 49. artikuluan zerrendatuta dauden kontratatzeke debekuetakoren batean sartua ez izatearen berariazko erantzukizunpeko aitorpena, non zehazki jasoko den indarrean dagoen araudiak eskatutako Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzakoak betetzen direla, azken bi baldintza hauek ziurtatzen dituzten agiriak aurkezten direnean ezik.
- d) JEZn altan egotearen ziurtagiria, kontratuaren helburu den epigrafean, aurtengoa bada alta aurkeztuz, edo JEZren azken erreziboa gainerako kasuetan, aipatutako zergaren matrikulan baja emanda izan ez dela dioen aitorpenarekin batera.
- e) Lehiatzailearen kaudimen ekonomikoa, finantza arlokoa eta teknikoa edo profesionalaren frogagiriak, plegu hauetako 29. atalean adierazten den gisa
- f) Espresa ezberdinek Aldi Baterako Enpresa Batasuna osotuz lehiatuko balute, beraietako bakoitzak ziurtatu beharko luke ahalmena eta kaudimena puntu hauetan jasotzen denaren arabera, eta, aldi berean, esleipenduna suertatuz gero, ABEB formalki osotzeko konpromisoa. Era berean, proposamenean azalduko dute ABEBeko kide bakoitzak zein atal beteko duen, bakoitzaren kaudimen betebeharrak zehaztu eta konprobatu ahal izateko.
- g) Atzerriko enpresentzat, edozein eratako Espainiako Epaitegi eta Auzitegien araudia onartzen dutela ziurtatzen duen agiria, kontratuagatik zuzenean edo zeharka sortu daitezkeen gertakari guztietarako, lehiatzaileari legokiokeen atzerriko foru eskumenari uko

suministrados por los licitadores no serán objeto de tratamiento ni cedidos a terceros.

Adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de los interesados. Si la citada documentación no es reclamada en el plazo de tres meses el Ayuntamiento podrá proceder a su destrucción.

**El sobre B se titulará “PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN”** y contendrá los siguientes documentos:

**A) Proposición económica ajustada al siguiente modelo:**

“D/Dª -----  
-----, con domicilio en -----,  
C.P. -----, D.N.I. -----  
-----, teléfono -----, en plena posesión de  
su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en  
representación de -----, con  
domicilio en -----C.P. -----  
-----, teléfono -----, y D.N.I. o  
C.I.F. (según se trate de persona física o jurídica) nº -----  
-----, enterado del concurso convocado por el  
Ayuntamiento de Elgeta que tiene por objeto la  
contratación del uso y gestión del Centro Rural  
Polivalente, en las modalidades de Centro de día y  
Vivienda Tutelada” declaro:

1.- Que me comprometo a su ejecución por el precio de:

En el **Centro de Día**: Módulo fijo de .....  
euros/año y módulo variable de:  
- Tarifa asistencial:..... euros/plaza/día  
- Tarifa transporte:.....euros/plaza/día

En los **Apartamentos tutelados**: Módulo fijo de  
..... euros/año y módulo variable de:  
Tarifa :20 euros/plaza/día

2.- Que conozco el Pliego de Clausulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

3.- Que la empresa a la que represento, tiene capacidad jurídica y medios suficientes para prestar dicho servicio, reúne los requisitos específicos exigidos para dicha prestación, y no se halla comprendida en ninguno de los casos de prohibición señalados en la legislación vigente.

eginez.

Abenduaren 13ko 15/1999 Izaera Pertsonaleko Datuen Babesari buruzko Legeak dioena betetzeko, lehiatzaileek eskaintako datuak ez dira tratatuko ez eta hirugarrenei utziak izango ere.

Behin kontratua esleitutakoan eta errekurtsioak jartzeko epeak bukatuta, hauek jarri gabe, proposamenei gehitutako dokumentazioa interesatuen esku geratuko da. Hiru hilabeteko epean ez bada eskatzen aipatutako dokumentazioa, Udalak suntsitu dezake.

**“B” kartazalak “DIRU PROPOSAMENA ETA ESLEIPEN IRIZPIDEAK” izenburua izango du eta ondorengo agiriak izango ditu barne:**

**A) Ondorengo ereduari lotutakoa proposamen ekonomikoa:**

“  
\_\_\_\_\_ Jn./And. ,  
\_\_\_\_\_ an helbideratua,  
\_\_\_\_\_ K.P., NAN  
\_\_\_\_\_ zenbakiduna eta telefonoa  
\_\_\_\_\_, ahalmen juridiko eta aritzeko  
osoaren jabe izanik, bere izenean (edota  
\_\_\_\_\_ ren izenean,  
\_\_\_\_\_ an helbidea duena  
(pertsona fisikoa ala juridikoa den kontutan izanik)  
Elgetako Udaletxeak “Zentro balioanitzeko eguneko zentroa eta babestutako etxebizitzaren erabilera eta kudeaketa egiteko udal zerbitzua” kontratatzeko eratu duen lehiaketaren berri izanik, aitortu nahi dut:

1.- Hitz ematen dudala zerbitzu hori emango dudala ondorengo prezioagatik:

**Eguneko Zentruan:** .....euro/urteko modulu finkoa eta ondorengo modulu aldakorra:

-Tarifa asistentziala:..... euro/plaza/eguneko

- Garraio tarifa:.....euro/plaza/eguneko

**Babestutako etxebizitzarako,** .....euro/urteko modulu finkoa eta ondorengo modulu aldakorra:

Tarifa :20 euro/plaza/eguneko

2.- Baldintza Adminstratiboen partikularren agiria eta kontratu hau arautu behar duten gainontzeko agirien berri badudala, espreski neureganatzen ditudanak eta

En \_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_.

Firma.

**B) Documentos que acrediten el cumplimiento de los criterios de adjudicación señalados en la cláusula 28 de este pliego.**

La documentación exigida se podrá presentar en original o copia de la misma, debidamente compulsada o autenticada por la Administración o por notario.

**31.- Mesa de contratación.**

La mesa de Contratación estará constituida de la siguiente manera:

Presidente: El Alcalde del Ayuntamiento o persona en quien delegue.

Vocales: Presidenta de la Comisión de Sanidad y Bienestar Social.

Otro concejal del Ayuntamiento

Una Técnico de Servicios Sociales del Ayuntamiento.

Secretario: La Secretaria-Interventora de la Corporación.

**32.- Calificación de documentos, selección de empresa y apertura de proposiciones.**

Vencido el plazo de presentación de proposiciones, la Mesa procederá a la calificación de la documentación recibida en tiempo y forma (sobre A), procediendo, para ello, como se señala en los artículos 134 y siguientes de la Ley de Contratos del Sector Público.

A tal efecto, podrán pedirse aclaraciones o documentos complementarios sobre la capacidad y solvencia de los licitadores que habrán de aportarse, en el plazo de cinco días naturales. La solicitud de aclaraciones o información complementaria será comunicada por la Mesa verbalmente a los interesados, anunciándose, igualmente, en el tablón de anuncios del órgano de contratación. En la misma forma comunicará la Mesa la existencia de vicios subsanables en la documentación presentada para que en el plazo, en este caso, de tres días hábiles los licitadores corrijan o subsanen los defectos observados.

La Mesa, una vez calificada la documentación presentada y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones observados, procederá a determinar las empresas que se ajustan a los criterios de selección, con pronunciamiento

oso-osorik onartzen ditudanak.

3.- Ordezkatzen dudan enpresak zerbitzu hori eskaintzeko nahikoa gaitasun juridikoa eta baliabideak dituela, prestakuntza horretako eskatzen diren baldintza berezi guztiak betetzen dituela, eta indarrean dagoen legediak adierazitako inolako debeku arrazoiren barne ez dagoela.

\_\_\_\_\_n, \_\_\_\_\_ko \_\_\_\_\_n  
\_\_\_\_\_(e)an

Sinadura”

**B) Plegu hauetako 28. atalean jasotzen diren esleipen baldintzak betetzen direla ziurtatzeko dokumentuak.**

Eskatutako dokumentazioaren originala edo bere kopia aurkeztu ahal izango da, notarioak edo Administrazioak behar bezala konpultsatuta.

**31.- Kontratazio Mahaia**

Kontratazio Mahaia jarraian adieraziko den moduan osatuko da:

Lehendakaria: Elgetako Udaleko Alkate-  
Lehendakaria edo berak eskuordetzen duena.

Bokalak: Osasuna eta Gizarte Ongizate Batzordeburua.  
Udaleko beste zinegotzi bat  
Udaleko Gizarte Zerbitzuetako teknikari bat.

Idazkaria: Udaletxeko Idazkari-Kontuhartzailea.

**32.- Agiriak kalifikatzea, enpresa aukeratzea eta proposamenak irekitzea**

Proposamenak aurkezteko epea amaitu ostean, Mahaiak garaiz eta formaz aurkeztutako agiriak kalifikatuko ditu (“A” gutunazala), Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 134. artikuluan eta hurrengoetan azaltzen den moduan.

Horretarako, lehiatzaileen ahalmena eta kaudimenari buruzko argibideak edo dokumentu gehigarriak eskatu ahal izango zaizkie, 5 egun naturaleko epean. Argibide eta informazio esakera Mahaiak ahoz azalduko die interesdunei, kontratazio organuaren iragarki tabloian

expreso sobre los admitidos a la licitación, los rechazados y sobre las causas de su rechazo.

La ofertas presentadas (sobre B) serán abiertas en acto público el cuarto día hábil siguiente al de la finalización del plazo de presentación de proposiciones a las 10:00 horas, salvo en el caso de envío por correo en que se estará a lo establecido por la regulación relativa al respecto.

Posteriormente y previos los informes técnicos oportunos, en su caso, la Mesa de Contratación elevará la propuesta de adjudicación del contrato al órgano de contratación que haya de efectuar la misma.

**33.- Adjudicación, formalización y gastos.**

La adjudicación se realizará en el plazo máximo de un mes a contar desde el día siguiente al de la apertura de la proposiciones, previamente a la cual el propuesto como adjudicatario deberá aportar, en el plazo de cinco días hábiles contados desde el día siguiente al de la correspondiente notificación, la justificación acreditativa del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, salvo que las certificaciones las hubiese aportado junto con la proposición.

El contrato se perfeccionará mediante la adjudicación realizada por el órgano de Contratación.

La adjudicación será notificada a la empresa adjudicataria, la cual, en el plazo de quince días hábiles contados desde el siguiente al de la notificación, deberá realizar las siguientes actuaciones:

- a) Constituir la garantía definitiva
- b) Pagar los gastos de publicidad en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.
- c) Comparecer en el Ayuntamiento de Elgeta para formalizar el contrato en documento administrativo.

En el caso de falta de formalización del contrato por causas imputables a la empresa contratista, el Ayuntamiento puede acordar la resolución del mismo, previa audiencia del interesado, con indemnización de daños y perjuicios.

ere azalduko delarik. Mahaiak era berean jakin araziko ditu aurkeztutako dokumentazioan egon daitezkeen akats konpongarriak, kasu honetan hiru eguneko epean lehiatzaileak konpon ditzan.

Mahaiak, aurkeztutako dokumentazioa kalifikatu eta beharrezkoa balitz, ohartutako akatsak edo okerrak behin zuzendu ostean, aukeraketa baldintzak betetzen dituzten enpresak zehaztuko ditu, zuzenean azalduz lehiaketarako onartuak, ezeztuak eta honetarako arrazoiak.

Aurkeztutako eskaintzak ("B" gutunazala) jendaurrean irekiko dira proposamenak aurkezteko epea amaitu eta laugarren egun habilean, goizeko 10:00tan, korreoz bidalitako kasuan izan ezik. Kasu honetan, dagokion araudiak dioena beteko da.

Ondoren, eta egoki eritzitako txosten teknikoak aztertu ostean, Kontratazio Mahaiak adjudikatzeko proposamena bidaliko dio erabaki hori hartu behar duen kontratazio organoari

### **33.- Esleipena, formalizazioa eta gastuak**

Esleipena, proposamenak irekitzen diren biharamunetik zenbatzen hasita gehienez ere hilabete bateko epean egingo da. Honen aurretik, esleitu gisa proposatuak jakinarazten zaionetik bost laneguneko epean zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzakoak betetzen dituela ziurtatzen duen agiria aurkeztu beharko du, proposamenarekin batera ez baditu aurkeztu.

Kontratua, Kontratazio organoak eginiko esleipenaren bitartez gauzatuko da.

Esleipena esleipendunari jakineraziko zaio, honek jakinerazpena jasotzen duen biharamunetik zenbatzen hasita hamabost lanegunetako epean, jarraian adierazitakoa burutu beharko duelarik:

- a) Behin betiko bermea ezartzea.
- b) Gipuzkoako Aldizkari Ofizialeko gastuak ordaintzea
- c) Agiri administratiboa medio kontratua sinatzeko Elgetako Udalean agertzea.

Kontratistari egotzi dakizkiokeen arrazoiengatik kontratua sinatuko ez balitz, Udalak kontratua bertan behera uztea erabaki dezake, interesatuen entzunean jarritz aldez aurretik, kalteen indemanizazioarekin.

